GUAYENTE

Número 124
Mayo 2023



X FORO DE ESCUELAS DE HOSTELERÍA

MONTAÑAS DE SALUD

PROYECTO ABRE: PREMIO FÉLIX DE AZARA



El Pilar
HV | HotelesValero

"Un punto de encuentro...
Un hotel de montaña...
El inicio de muchas rutas
y el final de las mismas..."

Ctra. de Francia, 55 · 22440 Benasque (Hu) Tel.: 974 55 12 63 Fax: 974 55 21 30
reservas@hotelelpilarbenasque.com · **www.hotelelpilarbenasque.com**

hotel Llibrada ★★
CAFETERÍA LA BRASA



carta
platos combinados
carnes a la brasa

www.llibradahotel.com
e-mail: info@llibradahotel.com
Tel. 974 551 211 - Fax 974 551 684

Avda de Francia, 1
22440 BENASQUE
(Huesca)

PUBLICIDAD



REVISTA DE LA ASOCIACIÓN GUAYENTE
Sahún, Comarca de la Ribagorza, Huesca
Número: 124

DIRECTORA:
Lola Aventín Vázquez
cultura@guayente.info

EQUIPO DE REDACCIÓN:
Conchi Artero, Carmen Castán, Felisa Ferraz

Impreso sobre papel reciclado.

Depósito Legal: HU 226/1993
ISSN. 1576-401 X

Diseño e impresión: Gráficas Barbastro, S.L.

ASOCIACIÓN GUAYENTE
Tel.: 974 552 896
www.guayente.info
asociacion@guayente.info

ESCUELA DE HOSTELERÍA GUAYENTE
Tel.: 974 551 327
www.guayente.info/escueladehosteria
escuelahosteleria@guayente.info

CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIOLABORAL
"EL REMÓS"
Tel.: 974 553 546
direccion.elremos@guayente.info

Santuario Virtual: **www.guayente.net**

sumario

X FORO DE ESCUELAS DE HOSTELERÍA DE ESPAÑA 5
Por Elena Fortuño

MONTAÑAS DE SALUD 8
Por Comunicación Comarca de Ribagorza

INAUGURACIÓN EN GRAUS DEL RECIENTEMENTE ACONDICIONADO GR-1 ARAGONÉS 10
Por Carlos Bravo Suárez

PROYECTO ABRE
Premio Félix de Azara 2022 para el IES de Castejón de Sos 12
Por Equipo de redacción

LA MANCHETA 15
Coleccionable en patués

EL CEMENTERIO DE LA SALETA EN BENASQUE (160 AÑOS)
El Sagrero de La Saleta a Benàs (160 Ans) 19
Por Antonio Merino Mora

FRONTAL DE NUESTRA SEÑORA DE LA LECHE DE LA ERMITA DE RIGATELL (ARÉN) 23
Por Francisco Martí Forniés

NOTICIAS DE EL REMÓS 26
Por Héctor Rodríguez

ESCUELA DE HOSTELERÍA 28
Por M.ª Ángeles Grasa

NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN 29
Por Concha Artero

guayente

ecomputer



SOLUCIÓN GLOBAL PARA TU NEGOCIO

- Diseño web
- Alojamiento, dominio y hosting
- Mantenimiento informático
- Softwares de gestión empresarial
- Consultoría informática

974 299 210 www.ecomputer.es

CONSTRUCCIONES LOSTE

URBANIZACIÓN
CONSTRUCCIÓN
REHABILITACIÓN

Paseo del Esera, 4 - Teléfono: 974 540 934 - 22430 GRAUS (Huesca)
e-mail: info@construccionesloste.com

¿Sabes que con TAGSE hacer la DECLARACIÓN DE LA RENTA te puede salir GRATIS?

Aprovecha los descuentos que tenemos para ti en pólizas que tengas contratadas o por contratar.
¡Válido también para familiares!

Renta 2022

20% descuento PÓLIZA HOGAR
20% descuento PÓLIZA AUTO
25% descuento PÓLIZA VIDA

TAGSE ASESORÍA • SEGUROS www.tagse.com

Monzón – 974 402 711 – monzon@tagse.com
Ainsa – 974 510 088 – ainsa@tagse.com
Benasque – 974 552 098 – benasque@tagse.com
Binéfar – 974 519 751 – binefar@tagse.com

PUBLICIDAD



X FORO DE ESCUELAS DE HOSTELERÍA DE ESPAÑA

Texto: **Elena Fortuño**

Los días 28 y 29 de marzo tuvo lugar en Guayente el X Foro de Escuelas de Hostelería de España, organizado por AEHOS, la Asociación de Escuelas de Hostelería de la que nuestra escuela forma parte y que convoca bienalmente a las escuelas de hostelería españolas, tanto públicas como privadas, con el fin de tratar cuestiones que son la preocupación común para la formación en Hostelería y Turismo, sus docentes y los profesionales del sector.

Los Foros Nacionales anteriores (Sevilla 2004, Bilbao 2006, Barcelona 2007, Sevilla 2010, Málaga 2012, Toledo 2014, Sevilla 2016, Barcelona 2018 y Bilbao 2021), se realizaron siempre en capitales de provincia, siendo el de Guayente, el primero en desarrollarse en el medio rural. A lo largo de estos diez años han participado en los foros unas 190 escuelas de hostelería españolas, públicas y privadas. También han formado parte de estos encuentros diversas instituciones como el Ministerio de Educación, la Dirección General de Turismo, la Dirección General de Empleo Estatal y el Instituto Nacional de Cualificaciones Profesionales, hosteleros de reconocido prestigio y empresas y organizaciones empresariales del sector (CEHAT, Hostelería de España, Paradores de Turismo, Federación Española del Vino, Estancias de España, Federación Dieta Mediterránea, ADETUR).







Más de medio centenar de expertos y profesionales procedentes de Canarias, Baleares, Cataluña, País Vasco, Andalucía y Madrid participan en la Escuela de Hostelería de Guayente en este X Foro. Bajo el título *Retos y desafí*os en la Formación Profesional, el encuentro analiza la creciente demanda de la Formación Profesional y otros temas relacionados con esta capacitación académica.

La directora de la Escuela de Hostelería de Guayente, María Ángeles Grasa, se mostraba entusiasmada con la celebración de este encuentro nacional. "Supone un reto porque somos los anfitriones de un foro de debate y de reflexión sobre la situación empresarial y formativa. Es un espacio en el que debatiremos conjuntamente y es muy importante para nuestro valle que equipos directivos de escuelas de hostelería de muchas comunidades autónomas vengan a reunirse en nuestro centro. La cita aporta valor a la formación que impartimos en Guayente, a nuestro entorno y al sector empresarial también", consideró.

Tras la inauguración a cargo de la propia directora de la Escuela de Hostelería de Guayente, la jornada del martes continuó con Laura Cortés, experta en psicología sistémica y constelaciones familiares que abordó ¿Cómo aprenden hoy los alumnos?

A continuación, se celebró una mesa redonda sobre *Binomio entre Formación Profesional y Empresa,* moderada por Juan Barbacil, en la que participaron el presidente de AEHOS, José Luis Yzuel; Santiago, vicepresidente de CEHAT; Fernando Blasco, director de TuHUESCA y la propia Laura Cortés.

Uno de los problemas fundamentales del sector, según se evidenció en este foro, es el descenso de la matrícula en los últimos años, con un claro predominio del alumnado de cocina frente al de sala. José Luis Izuel, presidente de la Asociación de Escuelas de Hostelería de España, achacó esta pérdida de alumnado a lo poco atractivo del sector en cuanto a horarios y salarios en una sociedad donde el ocio crece en importancia y los jóvenes ya no apuestan por la hostelería. Izuel también lamentó la carga legislativa que empeora la situación. "La hostelería está desde agosto en récord total de empleos con 1.842.000 empleos. Hoy mismo, hay dificultades para incorporar gente en Semana Santa. La hostelería sigue tirando del carro de la economía y este verano faltarán 100.000 puestos trabajo. Necesitamos gente los fines de semana, a tiempo parcial y hay 2 millones menos de jóvenes que hace 20 años y en este tempo la hostelería ha duplicado el empleo", resume.

Izuel agregó que entre todas las escuelas de España hay unos 5.000 alumnos, insuficientes para la demanda del sector. "Las escuelas están preocupadas por el descenso de la matrícula y porque la hostelería no premia a quienes se forman", lamenta Izuel, quien participó en la mesa redonda *Binomio entre Formación Profesional y Empresa*, crucial de cara al futuro.

A su juicio, "la carga legislativa ha empeorado la situación". "Es duro que las empresas no puedan incorporar gente y haya 3 millones de parados", constata, pidiendo que se revise esta situación en el país con más paro de Europa.

Además de la constatación de este grave problema, en la mesa redonda se llegaron a algunas otras conclusiones:

- La formación profesional es esencial para el desarrollo de habilidades y conocimientos necesarios para desempeñarse en cualquier sector. En el caso de las escuelas de hostelería, la formación profesional es crucial para preparar a los estudiantes para enfrentar los desafíos del sector hotelero y gastronómico, que se caracteriza por ser altamente competitivo y exigente.
- Uno de los mayores retos en la formación profesional para escuelas de hostelería es mantenerse actualizado y adaptarse a las tendencias y cambios en el sector. Los estudiantes deben aprender a manejar nuevas tecnologías, técnicas culinarias innovadoras y estar al tanto de las últimas tendencias en la industria.
- Hay que asegurarse de que los estudiantes desarrollen habilidades prácticas, no solo teóricas. La hostelería es un sector en el que la experiencia práctica es fundamental, por lo que las escuelas deben ofrecer programas que incluyan una formación intensiva en habilidades técnicas y prácticas.
- La formación profesional en escuelas de hostelería debe ir más allá de la cocina y el servicio de alimentos y bebidas. Los estudiantes deben estar capacitados para administrar y gestionar establecimientos gastronómicos y hoteleros, lo que implica conocimientos en áreas como finanzas, marketing y recursos humanos.

Finalmente, se concluyó que la formación profesional en escuelas de hostelería enfrenta diversos retos y desafíos, desde mantenerse actualizado y adaptarse a las tendencias, hasta ofrecer programas prácticos y accesibles para todos los estudiantes. Sin embargo, con una combinación de innovación, calidad y accesibilidad, las escuelas pueden preparar a los estudiantes para desempeñarse con éxito en la industria hotelera y gastronómica.

La jornada del miércoles comenzó con la ponencia de Juan Fernando Bou, psicólogo especialista en servicios educativos y RRHH, sobre *La educación del siglo XXI: nuevos retos.* El director general de Innovación y Formación Profesional del Gobierno de Aragón, Antonio Martínez Ramos, habló sobre *La Nueva Ley de Formación Profesional* y, para cerrar el programa, Enrique Escauriaza, consultor de mindfulness, liderazgo y coach ejecutivo, ofreció una charla dedicada a *Liderar equipos efectivos*.

Paralelamente a este foro tuvo lugar también en Guayenteel tercer Concurso de sala Aehos-Mahou San Miguel.



III CONCURSO DE SALA
AEHOS-MAHOU SAN MIGUEL

Coincidiendo con la celebración del Foro y con objeto de favorecer la creatividad de nuestros jóvenes talentos en el ámbito de la Sala y promover su proyección profesional, AEHOS-Asociación de Escuelas de Hostelería, junto con Mahou-San Miguel convocaron la III edición del CONCURSO DE SALA AEHOS – MAHOU SAN MIGUEL que se llevó a cabo el 29 de marzo.

Estudiantes provenientes de 11 escuelas de hostelería de todo el territorio nacional han demostrado sus conocimientos y habilidades en el servicio de restaurante-bar ante un jurado multidisciplinar formado por prestigiosos profesionales del sector de la restauración.

Todo, en una intensa jornada de actividades donde se ha fomentado el compañerismo, el trabajo en equipo y el intercambio entre estudiantes y profesorado.

Tras el éxito de las dos primeras ediciones celebradas en 2019 en Eshob (Barcelona) y en 2021 en Eshbi (Bilbao), la Asociación de Escuelas de Hostelería y Mahou San Miguel vuelven a apostar por revalorizar la sala y las actividades que en ella se desarrollan como elemento fundamental en la restauración y en el sector hostelero.

La entrega de premios se hizo antes del almuerzo de despedida que reunió a ponentes y participantes del foro y a profesores y alumnos participantes en el concurso, así como al jurado y a los patrocinadores.

Paralelamente, se celebró el III Concurso de Sala de la Asociación de Escuelas de Hostelería en colaboración con Mahou San Miguel, con la participación de 11 escuelas.

El principal objetivo del concurso es favorecer la creatividad de los jóvenes talentos en el ámbito de la Sala y promover su proyección profesional. Los alumnos participantes debían demostrar las mejores técnicas y sus conocimientos en cata y tiraje de cerveza, coctelería, servicio y elaboración de plato a la vista del cliente.

Los participantes fueron valorados por un jurado multidisciplinar formado por prestigiosos profesionales del sector quienes entregaron los premios el mismo día 29 en un almuerzo de despedida, elaborado por nuestros alumnos de cocina.

El plazo de presentación de candidaturas finalizó el 3 de marzo de 2023 y la organización se hacía cargo del alojamiento y el desplazamiento del alumno participante y un profesor acompañante.



MONTAÑAS DE SALUD

Proyecta la necesidad del bienestar emocional y la buena comunicación como prevención ante las adicciones

Texto y fotos: **Comunicación Comarca de Ribagorza**

El Palacio Condes de Ribagorza de Benasque acogió un evento de formación y reflexión encuadrado dentro del Plan comarcal de Prevención contra las Adicciones, que contó con la presencia de agentes asociativos, educativos y sanitarios involucrados en reducir el impacto de este problema social

El encuentro albergó el desarrollo de dos charlas sobre los proyectos de espacios de juventud del Centro de Solidaridad y sobre el riesgo de la rumia, impartido por la Asociación AFDA, además de un taller práctico sobre habilidades comunicativas no violentas dinamizado por Aviva Iniciativas

El Palacio de los Condes de Ribagorza ha acogido el encuentro 'Montañas de Salud', quinta edición de las Jornadas de Prevención de Adicciones. El tratamiento del bienestar emocional y la capacidad para comunicar los problemas fueron, en esta ocasión, el hilo conductor de unas jornadas formativas que invitan a la reflexión y concluyeron con el refuerzo de la necesidad de incentivar la salud emocional como método de anticipación a la caída en adicciones. Dos charlas impartidas por el Centro de Solidaridad de Huesca y la Asociación AFDA y un taller práctico realizado por Aviva Iniciativas han concentrado una atractiva y práctica formación para agentes asociativos, educativos y sanitarios involucrados en reducir el impacto de este problema social.

Marcel Iglesias, presidente de la Comarca de Ribagorza, inauguró las jornadas resaltando que "son el efecto de un trabajo continuo y diario nacido de la alianza entre la Comarca de Ribagorza y los distintos recursos, entidades y centros sociales, sanitarios y educativos involucrados como grupo motor en el Plan de Prevención de Adicciones de Ribagorza". Marcel Iglesias subrayó el valor que, como solución, supone "anticiparse al problema", incidiendo en el acompañamiento emocional a los jóvenes, potenciando aspectos que se han abordado durante la jornada como "el apoyo en los otros desde la capacidad para comunicarnos, aporte para medirse ante el pozo que supone la soledad, el aislamiento, la rumia, la preocupación, la ansiedad o la depresión, cuyo escape más débil promueve conductas destructivas".

En la presentación del acto intervinieron el alcalde de Benasque, José Ignacio Abadías, que agradeció "el impacto del trabajo que realizan las asociaciones para enfrentarse a un mal que afecta a toda la sociedad"; Eloy Torres, Director provincial del Instituto Aragonés de Servicios Sociales, resaltando "la colaboración entre instituciones y la acción que realizan los Servicios Sociales de las comarcas, como es el caso de Ribagorza"; y la presidenta de la Asociación de Familias contra las Drogas del Valle de Benasque, precursora del Plan Comarcal de Prevención, Rosa González de Garay. Precisamente, antes del inicio de las charlas, se renovó el convenio de colaboración entre esta asociación y la Comarca de Ribagorza.

A continuación, Jara Martínez y Noel Torrijos explicaron los proyectos de prevención e intervención, centrados en los jóvenes, que desarrolla el Centro de Solidaridad de Huesca. Desde el pasado mes de septiembre, esta entidad ha creado un programa de espacios de escucha y desarrollo psicoemocional que ya ha atendido a 70 adolescentes. Esta iniciativa aborda las carencias emocionales y de salud mental que derivan en consumos desde talleres a grupos en los propios centros educativos, acción sociocomunitaria en comarcas rurales como Monegros y Alto Gállego, o procesos individualizados integrados con los propios adolescentes y familias entrando "en un problema de presión de expectativas, de inseguridad, de búsqueda del éxito inmediato, que lleva a erradas soluciones de alivio rápido que dispersan la profundidad de las carencias emocionales de los jóvenes", indicó Jara Martínez, psicóloga responsable del área de prevención de adicciones de esta fundación.

En esta dirección, los ponentes indicaron el peligroso efecto de ocultación de las redes sociales "donde nos hemos encontrado que hay chicos enganchados quince horas al móvil", añadió Jara Martínez, por lo que es esencial el desarrollo de un proceso progresivo de apertura para "acoger y acompañar, donde se sientan cómodos, y cuando has conseguido una alianza terapéutica consistente, cuando ven que pueden contar contigo, es entonces cuando puedes empezar a cambiar las cosas, a neutralizar el problema real que lleva a estos comportamientos adictivos", resaltó Noel Torrijos, psicólogo responsable del proyecto de prevención del suicidio.

Tras una breve pausa, Goretti Fañanás, psicóloga sanitaria de la Asociación AFDA, ahondó en conductas que afectan a nuestra estabilidad emocional, señalando la incidencia de la rumia, proceso en el que se produce una cadena de pensamientos excesivos, negativos y repetitivos sobre preocupaciones. "Es una característica de los humanos. Nos preocupamos por las cosas. Las piedras no lo hacen. Pero hay que saber preocuparse, para identificar las situaciones que estamos atravesando en nuestra vida y cómo nos afectan, encontrando la utilidad de esta alerta", relató Goretti Fañanás, invitando al aforo del Palacio de los Condes de Ribagorza a varios ejercicios prácticos para reeducar a nuestra mente para que sepa gestionar la rumia.

En una didáctica charla, la psicóloga identificó los procesos que edifican la rumia, desde el comienzo de alerta a la simulación de soluciones, "dibujando círculos en los que nos encerramos, nos comemos la cabeza con preocupaciones que no están fuera, sino en nuestro interior, aunque para nosotros son importantes, porque afectan a nuestra vida, por lo que la manera de la que sepamos manejarnos vamos a sentirnos de una u otra manera".

Tras la pausa del mediodía, por la tarde, se cerraron las jornadas con una parte práctica conducida por Maite Buil, de Aviva Iniciativas, consistente en un taller "sobre comunicación no violenta y comunicación consciente, una herramienta muy potente para expresarnos". La dinámica consistió en una serie de ejercicios y juegos grupales para potenciar la capacidad de escucha activa y de expresión de experiencias y sentimientos que repercuten de forma positiva en nuestras relaciones sociales y nuestro bienestar personal.







01. *Marcel Iglesias y Rosa González de Garay Firma convenio Comarca de Ribagorza y Asociacion Familias contra las Drogas.*

02. *Charla Asociacion AFDA Montañas de Salud.*

03. *Eloy Torres Director provincial IASS Montañas de Salud.*

04. *Taller Aviva Iniciativas Montañas de Salud.*



INAUGURACIÓN EN GRAUS DEL RECIENTEMENTE ACONDICIONADO GR-1 ARAGONÉS

Texto y fotos: **Carlos Bravo Suárez**

El pasado 25 de marzo, tuvo lugar en Graus la inauguración del nuevo GR-1, un sendero histórico, homologado ahora también como sendero turístico, que recorre transversalmente el norte de España y que ha sido recientemente adecuado y reseñalizado en su trazado por la comunidad aragonesa. El evento fue organizado por la Federación Aragonesa de Montañismo y contó con la colaboración del Ayuntamiento de Graus y del Centro Excursionista Ribagorza, como club anfitrión, y consistió, principalmente, en la realización de dos excursiones matinales y una posterior comida popular en la capital ribagorzana.

El GR-1 es el más largo de los senderos de gran recorrido (GR) señalizados que existen en España. En sus más de 1200 km. de longitud, recorre todo el norte de la península, desde las ruinas de Ampurias en Gerona hasta Finisterre en Galicia. Su trazado discurre por siete comunidades autónomas y trece provincias distintas y une el mar Mediterráneo con el océano Atlántico. En Aragón, transita por una geografía prepirenaica, en paralelo al GR-11, cuyo trazado es más septentrional y plenamente pirenaico. El GR-1 aragonés, también denominado Sendero Histórico, suma algo más de 300 km, distribuidos en 16 etapas, y va desde Puente de Montañana a Sos del Rey Católico, atravesando las comarcas oscenses de Ribagorza, Sobrarbe, Alto Gállego y Hoya de Huesca y la zaragozana de las Cinco Villas. En Ribagorza, el GR-1, de unos 50 km, va desde Puente de Montañana a Pano y pasa, entre otras localidades, por Montañana, Monesma, Castigaleu, Lascuarre, Laguarres, Capella y Graus.

La Diputación Provincial de Huesca ha invertido 440.000 euros desde el pasado 2020 hasta la actualidad en el acondicionamiento de este sendero histórico, con apertura de algunos tramos nuevos en sustitución de otros anteriores y la renovación de la señalización vertical y horizontal, con la colocación de nuevos pivotes de madera e indicadores metálicos amarillos que informan sobre tiempos y distancias de los recorridos. Las actuaciones se han centrado principalmente en los tramos de Puente de Montañana a Graus y de Graus a Troncedo en 2020; de Troncedo a Paúles de Sarsa en 2021; y, en 2022, en los tramos de Paúles de Sarsa a Nocito y de Nocito a Murillo de Gállego.

En los actos celebrados en Graus con motivo de la inauguración del nuevo GR-1, fuimos 220 las personas que, según datos de la organización, participamos en las dos excursiones matinales, una más larga y otra más corta. Procedentes de distintos lugares y pertenecientes a diversos clubes aragoneses, todos los excursionistas nos dimos cita en la capital ribagorzana para iniciar la actividad a las nueve de la mañana. También asistieron autoridades como los presidentes de la Diputación Provincial de Huesca, la Comarca de Ribagorza y la Federación Aragonesa de Montañismo y la alcaldesa de Graus. Además, se contó con la colaboración de técnicos de Prames, de la Cruz Roja Local de Graus y de miembros de Protección Civil.

En la excursión larga, participamos 180 personas y transcurrió desde la Collada de Pano, a donde fuimos transportados en autobuses, hasta Graus, pasando por lo alto de la sierra de Torón, conocida en la zona como de San Martín o de Panillo, con paradas en el castillo medieval de Panillo y el despoblado Grustán, donde visitamos la magnífica iglesia románica de Santa María de la Peña. El itinerario, de 13,5 km, transcurrió íntegramente por el GR-1, incluyendo un tramo nuevo, abierto en la reciente remodelación del trazado. La duración del recorrido fue de unas cuatro horas. El desnivel de subida fue de unos 250 m. y el de bajada, de unos 760 m.

En la excursión corta participaron 40 personas y tuvo un itinerario circular desde Graus, con parada y visita a los restos románicos de la iglesia de San Miguel de la Ubaga de Grustán, conocida popularmente como Los Templarios. Los caminantes ascendieron por el GR-1 y descendieron por la ruta ornitológica del Mirador de las Planas, la Piedra Plana y el barranco del Torroc. La duración de la caminata fue de unas dos horas y cuarto y el desnivel acumulado, de 240 m.

Tras las dos excursiones, algunos de los participantes pudieron realizar una visita guiada a la Plaza Mayor de Graus. Posteriormente, cada caminante recibió una camiseta conmemorativa del evento y unos doscientos comensales disfrutamos de una estupenda comida de hermandad en las instalaciones del Centro Deportivo Recreativo Gradense. Fue un día soleado y primaveral, acompañamiento perfecto para una jornada festiva de excursionismo y convivencia.







01. *Castillo de Panillo con Cotiella al fondo.*

02. *Iglesia de Santa María de Grustán.*

03. *Empezando la comida popular en Graus.*

04. *En lo alto de la Sierra de Torón.*



PROYECTO ABRE

Premio Félix de Azara 2022 para el IES de Castejón de Sos

Texto: **Equipo de redacción**



El pasado 22 de febrero, el IES Castejón de Sos fue galardonado con el 1º premio escolar Felix de Azara 2022. La entrega del premio tuvo lugar en el Palacio de Congresos de Huesca. Este año fue especialmente solemne pues se celebraba su XXV aniversario y estaban invitados al acto representantes de las personas y colectivos premiados en años anteriores. Un importante número del alumnado que participó en el proyecto se desplazó hasta Huesca para recibir el premio.

El centro público de enseñanza del valle de Benasque fue distinguido por el desarrollo del "Proyecto Abre" durante el tercer trimestre del curso 2021-2022

Este proyecto surgió para mejorar el conocimiento del alumnado sobre la flora y la fauna de los ecosistemas propios del Valle. Los conocimientos que adquirieran, más allá de que formaran parte del curriculum de la asignatura de Biología y Geología, enriquecerían la visión sobre su propio valle. Por otro lado, serían de utilidad profesional para quienes en un futuro desempeñen trabajos relacionados con el medio natural.

El alumnado de 1º de ESO centró su trabajo en los árboles singulares del Valle. Con ese objetivo aprendieron las figuras de protección de árboles y arboledas de Aragón y también todas las especies del Valle. Trabajando en grupos seleccionaron una serie de ejemplares que por su valor biológico, cultural, estético o emocional merecían ser especialmente conservados Resumieron sus investigaciones en una colección fotográfica y en una ficha individual.



En 4.º ESO y 1.º de Bachillerato se estudiaron los ecosistemas de bosque de pino silvestre, del bosque mixto y del robledal que son accesibles en las proximidades del IES y que fueron visitados por el alumnado con cierta frecuencia combinando sesiones de Educación Física y Biología.

Durante el proyecto los participantes recopilaron y elaboraron una serie de materiales como troncos singulares, madera viva, modelos en cartón, sonidos y contenidos digitales que se expusieron en los pasillos del IES y que formaron parte de las sesiones divulgativas que se hicieron para distintos cursos.

El departamento de Biología y Geología impulsó la actividad, pero las aulas de plástica, taller de matemáticas, lengua española, lengua inglesa, lengua francesa y lengua aragonesa también se sumaron a la misma colaborando en los contenidos de la exposición, elaborando maquetas, en la redacción de la información y complementando los materiales divulgativos en castellano, con su traducción a las distintas lenguas.

Parte del trabajo estuvo orientado a la producción final que fue la organización de la "Semana de los árboles" en el mes de junio. Durante cuatro días el alumnado de dichos cursos expuso para el público general durante varios días sus trabajos y ofrecieron varias rutas guiadas en el entorno de Castejón de Sos y en el sendero Botánico del Parque Natural.

Varios organismos colaboraron en el proyecto. En la formación colaboraron Equipo de Agentes de Protección de la Naturaleza de la OCA de Castejón de Sos que ofrecieron sesiones didácticas sobre especies protegidas y sobre artrópodos del Valle y la empresa Pirinature con su programa de divulgación ambiental financiado pro la comarca. También distintas personas colaboraron de forma desinteresada como Miguel Ortega que puso a disposición del centro su colección de muestras de anillo arbóreos y el fotógrafo Ángel Sahún.





Foto: Ángel Sahún







PRIMABERA

Texto: José María Mur Torrecilla
Casa Pelós de Benás

La bida a la nuestra Ball comense cada an dan la primabera. Els moixonets son els primés que l'anunsien dan les suyes piuladises cuan amaitine.

Dimpu**és** de uns cuans mesos de fredo ibert, en que tot ha estau chasén, la Naturalesa s'esquerique y se rebiscole. La suya sanc, que ha estau parada tot el ibert, comense a sirculá.

El sol, que ha anau baixero uns mesos, comense a llebantase y a escalfá un poquinín més. Els díes son més llargos. El terreno hu note y, encara que a la montaña le coste més que a la terra pllana, el paisache ya encomense a bestise de bert.

La neu afimerada a les montañes se desfá y l'aigua brinque dan molta alegría. La terra ye esponchada y s'embadine; sallen fuens per anque menos t'esperes; els barráncs creixen y l'aigua baixe dende la man d'alto de la Ball formán els mayencos propios de ista temporada.

Els bichos s'esqueriquen de la gran siesta del ibert. Els onsos, els lliróns, les marmotes y els teixóns, que han estau chasén uns mesos, se llebanten y sallen a bere com están les coses per fora.





S'esqueriquen tamé les culebres y les singartalles y, més tardi, dan el caló de l'estiu, els prats s'apllenarán de saltics, fefets y pantiganes que se farán sentí cuan restreguen les ales y se dixarán bere dan els suyos brincos.

Tots els bichos están mol conténs perque ya troben minchá en abundansia: l'esquirol, els ratets u les marmotes ya no tienen que tirá de rebost, perque tinrán un menú més bariau que només els garrabóns del ibert.

Y nuebes criatures bienen al mon. Algúns bichos cobarán hasta dos begades en poc tems. Els chabalíns parirán els rayóns; naixerán els crabidos dels ixarsos, les lluries, les marmotes y moltísimos més. Estém a la estasión de la bida.

Y els moixonets... ¡Madre mía els moixonets! ¡Será un no pará! Entre fé els **ñ**edos, posá els ous, cobalos, naixé les críes... Tots els díes hu selebren cuan se fa de día dan una piuladisa y bolán de abre en abre, de llinau en llinau, de prau en prau: menudo debat lleben a ixes ores trobán la bllecada ta la **ñedada** que se desperte dan fame. Y als pocs díes, ixes críes se tirarán del **ñedo** a fé la primera esbolastriada ¡Quino gran inte en ta un moixonet!

Y binrán esbols de moixonets de África a quedase y disfrutá del buen orache del nuestro estiu. Altros binrán de paso y seguirán el suyo biache tal norte de Europa.

La saba, que ye la sanc del terreno, comense a corré per la terra, pels troncos y les branques dels abres, per les benes de la yerba, per les berdures del güerto... Y tot el paisache cambiará de coló: el coló fosco dels sagués mesos donará paso a un bert fluixet que comensará a afllorá y que poc a poc penrá forsa.

Pero no ye un solo bert sino sentenás de berts, o mils de berts. La Naturalesa mos amostre el suyo milló bestiu de ista temporada. Ye coma un desfile de moda que comense tal mes d'abril dan tonos fluixets ta arribá a rellumbrá tal mes de chunio.

El bert del freixe, el del moixero, el de la pomera, el de la col, el de la barsa, el del berdiaso, el de la yerba dels prats... Mols berts que mai s'acaben y mos amostren la infinitut de la Naturalesa que mos regale un gran espectáculo de colós.

Y sobre un fondo bert apareserán més colós: el bllanco y el rosau de les flloretes dels frut**é**s de la montaña; el amarillo de la chicoina que ye la primera ensalada que mos donen els prats; el bllanco pincho, salpicau de royo y gaudia, de les coronetes de la fllo de lis, la



reina de les fllos; y tots els colós del arco de San Chuan que se beden a les entretenides flloretes que bisten el paisache.

Ta la primabera, la Naturalesa, además de regalá la bista de colós, regale la primera minchusa al montañés. Les chicoines son les primeres y al costau se fan carreres de moixardines. Sallen els caragols y les granotes. Els moixonets. Abáns, els montañesos, que eben estau repllegats a casa tot el ibert, correben els prats pllenán la panera de tot lo que trobaben. Tamé de pllantaines.

El benasqués sempre ha sabeu mol be que ta la primabera toque allimentá y ateserá la Naturalesa ta que dongue fruto ta l'estiu. Lo primero de tot llimpiala: sacá la enruena dels prats, enraguallá els camíns, secllá y apañá les parets de les esbalsades del ibert. Y dimpu**és,** allimentala espadián pels prats el fiemo dels corrals que el bestiá done tot el ibert. Fiemo que ye el resultau de la yerba que ha salliu del prau, se l'ha minchau el bestiá, l'ha sacau ta fora y ara torne una altra begada al prau t'allimentá la nueba yerba. D'ista manera, la Naturalesa tanque el redol: ella, mol sabia, sabe que res de lo que done se malmete, perque tot tiene la suya ragón de sé.

Dimpu**és** d'allimentá la terra, calrá llaurala, sembrala y pllantala. Y dan la achuda del fiemo y de l'aigua, en pocs mesos el nuestro montañés tinrá la cullita.

En els tems de antes, al arribá la primabera el bestiá, encara espantau pel fret de l'ibert, sallibe del corral a estirá les pates y probá la primera yerba dels prats. El llugá s'esquericabe y la carrera s'animabe. De les cases sallibe y entrabe chen y bestiá. Y se sentibe una gran tabola d'esbramecs, redillacs, esbelecs, esñadrics, brams, esquelles, grits, renecs y siulos que animaben les carreres y els camíns.

Y ta chunio puyaben, y encara hu fan, grans ramades de baques, güelles y mules a la montaña, agón la neu acababe de delise y la yerba se febe altera. Allí se fartaben, se feben gordos y forts y yeren la enbidia en ta les feries de l'agüerro.

La Naturalesa, coma cada an de cada sigllo, desperte a la bida ta la primabera y tots s'hi apunten.

Mai falle.

AMOR A PRIMERA VISTA

Texto: Belén Jaldín Sejas
Tercer Premio de Narrativa en patués. (2º de Bachilerato)
Premios literarios Villa de Benasque 2020

Una tardi d' ivert me trobaba yo a un hespital dan un puyal de cablles que m'embolicaban per tot . Sigo un chicot de set ans y me digo Azai. Estigo a Bilbao anque vivo dan mi mai y mi pai.
Estigo a la primera pllanta dan altros mosetsque están malets coma yo y son de la mia edat . Ista
Iste ye un puesto mol tranquilo y un poco triste. La verdat, no ye el millor puesto del mon. Esculto ruidos raros per las nits cuan duermo y se siento als mes chicorrons plloran y a yo se me acurrupe el corasón. Pero, per un altra man tenim saletas ta chugà y podè-mos coneixe tots.Tots preguntarets que fago yo a un hespital y ye lo que voy a contà a ista historia.
Mis pais me van portà asi fa dos dias per un doló de cabesa. Pensaba que seria una migraña pero el doló yera tan fort que me van tinre que monitorisà ta que se me pasase. El segundo dia el mal de cabesa se va tornà tan intenso que se me'n van llevà a fe-me un TAC .
A yo no me han dito res pero mis pais cada vegada están mes apenats. Un dia , que els ve vere ragonan dan els doctors, me van responre que tot anaba be. Pero yo no sigo tonto pero sé que algo me pasa y això no me deixa guaire tranquilo.
Una tardi, ta entreteni-me, mi mai me va contà la historia de com se va coneixé dan mi pai.
Mi pai viviba dan la suya familia a un llugaret no mol gran de la Vall de Benàs que se diu Castilló de Sos. Allí i hei escuela, instituto, guardería y un puesto sanitario. Mi mai viviba a Huesca pero la suya familia van puyà a viure a Catillo de Sos . Ella teniba dechiset ans y se va posa a estudià bachiller.
El primer dia de cllase ve arribà a l'aula y solo i heba un puesto vuedo ta senta-se al canto de un moset molt guapo, amable y atento dan tots. La va saludà y tame le va achudà a integra-se dan tota la chen y se van fe mol buens amigos. Y tenibam la confiansa de podé ana cada uno a la casa de l'altro .
Aquell moset yera mi pai. Els que a la vegada encara no yeran mis pais cada tia teniban una amistat mes fort . Un dia els van separà a la clase y a ell el van sentà dan una de las mosetas més guapas y a ella la van sentà dan una moseta guapa y de buenas maneras. Teniba el pelo risau y los uells asuls. Yerà mol humilde y achudaba a tot el mon.
Conforme pasaban los dias se va fe mol amiga de mi mai y mi pai cada dia se'n anaba dan els suyos amigos y va deixà a mi mai un poco apartada. Menos mal que mi pai yera mol espabilau y se va donar cuenta que teniba que recupera-la como amiga. Y hu va fé de un manera mol romantica. La va llevà a un puesto que se diu la Roqueta y allí heba posau un telescopio ta pode ver els estrells. Tamé heba portau una panereta dan menchà y veure . Allí le va demana perdón y se van abrasà .
A micha nit dan la llum de lluna la va acompañà a casa y allí mi mai se va donà cuenta que estaba inamorada de mi pai.
Pero mi pai de repen va desaparesé uns dias y no se sabeba agon yerà . Mi mai va anà a casa de mi pai y le van di que no quería salre d'allí perque sus pais teniban que marcha del llugà y ell no queriba anà-se-ne de cap de las maneras.
Coma mi pai estaba mol apenau le ve di que sallise a caminà un poco. Mi mai le teniba preparada una sorpresa. A l'altra man del riu i heba una cabana que le diban la Cabana de Las Bruixas, famosa perque allí disen que istas donas se chuntaban ta fé bruixeria . Mi mai va apatricà la cabana y le va posà fotos nuestras pel las parets. Mi pai se va quedà tan emosionau de la sorpresa que le va demanà a mi mai que se quedasen allí los dos chuns ta sempre. Mi pai se va decllara a mi mai que le va di que la queriba y allí se van promete que estarían uno al canto de l'altro pasase lo que pasase .
Encara que mis pais insistiban en amaga-se, mi mai el va convensé que ragonasen dan las dos familias ta di-les que se queriban .
Las familias van vere que sentiban un amor de verdat y van desidi no ana-se-ne del llugà. Van pasà els dias y van marcha ta la universidat y cuan va acabà ya deseguida se van casa y pasau un tems ve naixé yo.
Cuan mi mai me acaba de contà ista historia yo estaba plloráan. Pasaban els dias y cada vegada me feban pruebas nuevas. Hasta que un maitino el dotó me va di que ya me'n podeba anà ta casa, que ya me trobaba ben y que solo heba seu un espanto.
Yo ve brincà del llit t'abrasà a mis pais y tots estabam mol contents.
Van pasà els ans y a yo me va pasà lo mismo que a mis pais y m'n acordo de la frase que siempre diban ells "el amor a primera vista puede sé".



EL CEMENTERIO DE LA SALETA EN BENASQUE (160 AÑOS)

El Sagrero de La Saleta a Benàs (160 Ans)

Texto: **Antonio Merino Mora**

La imperiosa necesidad de dar sepultura a nuestros semejantes, a nuestros seres queridos y, llegado el momento a nosotros mismos, es una práctica social, cultural y religiosa que discurre paralela al devenir de la humanidad: necrópolis, camposantos, sacramentales, cementerios, *sagreros* en el caso del valle de Benasque y dentro de estos las sepulturas, sepulcros, tumbas, criptas, panteones, mausoleos y cruces y lápidas son, o bien el espacio, o bien los elementos recordatorios más usuales para dar a los seres humanos un descanso digno tras el inevitable y definitivo fin de la vida.
La villa de Benasque contaba desde la alta Edad Media con dos cementerios uno en el centro de la villa alrededor de la Iglesia de santa María y otro en la parroquia de san Martín un tanto alejado de la población, Cerler tenía también su cementerio próximo a la Iglesia de san Lorenzo, lo mismo que Anciles alrededor del Iglesia de san Pedro.
Estos espacios en torno a las iglesias eran un punto clave de reunión en el interior de las poblaciones, en el caso de Benasque y Anciles, y en otros muchos casos, había que pasar por el cementerio al entrar o salir de la iglesia. No se podía entender una parroquia sin un cementerio y una torre campanario, los muertos reposaban bajo la protección de la Iglesia y el control del clero, mediante el funeral en


02


03


04

el interior de la parroquia, como después, en el exterior, con el responso previo al enterramiento.
Esta situación se mantuvo inalterable hasta finales del siglo XVIII cuando comenzó la creación de una normativa para los cementerios, que aconsejaba que estos se construyeran alejados de los núcleos urbanos. Sin embargo, no será hasta noviembre de 1857, cuando una Real Orden obligaba a construir cementerios vallados en las afueras de las poblaciones.
El Ayuntamiento de Benasque se anticipó a la medida y ya en 1855, había encargado a Hilarión Rubio [1] la redacción de dos proyectos para la villa: una fuente ornamental que no se ejecutó y el nuevo cementerio que se construyó entre los años 1858 y 1862 (en 1861 sólo faltaba acabar de construir la capilla para inaugurarlo oficialmente en 1865.
Conocemos el proyecto primigenio del arquitecto gracias al periódico *la Campana* [2] de Huesca, fue descrito en ese medio por Jacobo María Pérez editor e impresor del citado periódico.
La puerta de entrada el cementerio de arco gótico rebajado que da entrada al edificio, las dos ventanas ojivas y cobijadas por un mismo guardapolvo dan luz y ventilación al depósito de cadáveres, los dos rosetoncitos que la flanquean la aguda punta en que termina el frontón que se eleva como buscando el cielo, y la monótona tapia que se extiende por ambos lados dan a la fachada un aspecto de severa y melancólica sencillez. Una vez dentro del recinto del cementerio, todavía sobrecoge el ánimo con una impresión más profunda la vista exterior de la capilla.
El Ayuntamiento de Benasque y la junta de sanidad, aprobaron construir el nuevo cementerio alejado de la población, unos años antes de la ley de noviembre, forzados por la necesidad de enterrar a los fallecidos por la epidemia de cólera morbo que afectó a la villa entre los años 1854 y 1855, la falta de espacio y el riesgo propagación de la epidemia en el de santa María, en el centro de la villa, obligó a las autoridades a habilitar, de nuevo, el antiguo cementerio de la desaparecida parroquia de san Martín.

1 Hilarión Rubio González nació en Calatayud 1833, afincado en Huesca donde ocupó la plaza de arquitecto municipal a pesar de ser maestro de obras. El sr. Rubio fue tutor de Joaquín Costa el tiempo que estuvo en Huesca. Realizó obras notables en la capital y en la provincia: en Huesca entre otras ejecutó obras de restauración en Montearagón, diseñó la plaza López Allué, los arreglos en los accesos de la nueva estación ferroviaria, el enrejado de la catedral, un Molino en Chalamera (Huesca), el cementerio de Benasque etc. Más información en: Ara, Torralba, Juan Carlos. "Pesquisas sobre la actividad cultural de Joaquín Costa en Huesca" en: *Anales de la fundación Joaquín Costa*. Núm. 14. Huesca, 1997. Págs. 5-52.
2 La Campana de Huesca: periódico político liberal, editado en Huesca entre los años 1854 y 1855, por. La noticia, sobre el cementerio de Benasque en el Núm. 110. Jueves, 19 de julio de 1855.

Los pasos para construir el nuevo camposanto arrancan con la búsqueda de un lugar adecuado donde ubicarlo, que estuviera un tanto alejado de la población, llano y que no afectará a fuentes, ni a riegos al considerar que las miasmas [3] eran las causantes de la propagación y contagio de la enfermedad colérica, para revertir esa situación se eligió una parcela en la partida de La Saleta, donde se compró el terreno, que era parte de una finca de propiedad particular. La elección del lugar fue avalada por el delegado gubernativo y los facultativos de sanidad.
El proyecto inicial fue retocado por el arquitecto Sr. Rubio, hasta tener el aspecto que ha llegado a nuestros días. Un gran recinto rectangular cerrado por una tapia que en su origen tenía dos metros ochenta y cinco centímetros de altura, en su interior una capilla: que posee un esbelto tejado de pizarra a dos aguas rebajado y reforzado con sólidos contrafuertes. La fachada de entrada al recinto cuenta con dos casetas una para las autopsias y otra para uso municipal [4], son de baja altura con tejados de pizarra piramidales, entre ambas la entrada que cuenta con un gran arco abocinado y un portal con un arco de medio punto, en cuya dovela clave figura el año de 1862, la puerta es de hierro forjado.
Con el fin de cubrir los gastos de edificación y la compra del terreno se solicitó y se obtuvo, en 1857, permiso del gobierno de su Majestad para talar 2.400 pinos y 600 abetos, (en el año 1862 se talaron 30 pinos más para construir, in situ un horno para preparar cal / *calsina* que precisaban para cubrir todo el recinto y la capilla).
El diseño fue del citado Hilarión Rubio, el contratista y constructor fue el vecino de Benasque José Mora Parache, el director de la obra, en nombre de Hilarión Rubio fue el Sr. Alberdi también de Huesca y cantero.
De este modo arrancaron las obras que quedaron prácticamente finalizadas en 1862. El alcalde Antonio Ferraz (Faure) nos describe la obra: *ha falta de muy poco para para su conclusión, habrá muy pocos (cementerios) a la vista del espectador que observen mejor el respeto que se debe a los restos humanos, además de esto nada se ha escatimado para su solidez, empleando los mejores materiales tanto en la capilla como en el recinto y su muralla o tapia, todo ello respetando las reglas del arte y los últimos adelantos del siglo* [5].
Sin embargo, su inauguración no se llevó a cabo hasta el año 1865, las razones de ese retraso obedecen: al rechazo de muchas personas a abandonar el espacio, donde yacían desde hacía

3 Miasmas = Efluvio dañino que desprenden cuerpos enfermos, materias en descomposición o aguas estancadas.
4 Hoy una de ellas es utilizada como tanatorio.
5 AMBnq. Archivo Municipal de Benasque. Libro de oficios, correspondencia, 1860-1865. Sig. 1075-3.


05


06


07

BIBLIOGRAFÍA

García-Mercadal y García-Loygorri Fernando y Martínez de Baños, Carrillo, Fernando. *Valentín Ferraz (1792-1866). Un militar altoaragonés en la corte isabelina*. CAI. Zaragoza, 2010.

Martínez de Baños, Carrillo, Fernando. *Benasque y su castillo. Una relación militar centenaria.* Edita Fundación Hospital de Benasque. Huesca, 2012.

Martínez Verón, Jesús. *Arquitectos de Aragón: diccionario histórico,* IFC. DPZ. Zaragoza, 2001.

Merino, Mora, Antonio. *Historia de la Villa de Benasque, Anciles y Cerler*. Benasque, 2015.

Ara, Torralba, Juan Carlos. "Pesquisas sobre la actividad cultural de Joaquín Costa en Huesca" en*: Anales de la fundación Joaquín Costa.*

HMM. Hemeroteca Municipal de Madrid, Sig. 12, periódico *La Campana de Huesca*. Huesca, 1854 y 1855.

01. *Capilla del Cementerio de Benasque, fotografía sin fechar (principio de siglo). Fondo Fundación Hospital de Benasque.*

02. *Fotografía de la cruz de entrada al cementerio (foto Viente Bellosta, 1945, FFHBnqu).*

03. *Capilla en el interior del Cementerio. (FFHBnq).*

04. *Fachada del Cementerio (FFBnq).*

05. *Portal de entrada al cementerio de la Saleta (FFHBnq).*

06. *Cementerio antiguo de Cerler (FFHBnq).*

07. *Cementerio de Anciles (FFHBnq).*

cientos de años miles y miles de difuntos naturales y vecinos de la villa[6], y también por la negativa del cura párroco mosén Manuel Abad, que en 1863, se negó a bendecir el nuevo cementerio, *hasta que la iglesia no tenga todo lo necesario para celebrar en ella, porque, por mucho tiempo o quizás jamás el ayuntamiento proporcione el altar, crucifijo y candeleros* [7]. Una vez solucionados los problemas con el párroco y finalizadas las obras restantes se dio el visto bueno por las autoridades provinciales y se inauguraba el nuevo cementerio de la Saleta, el día uno de noviembre de 1865 [8]. Desde entonces miles de Benasqueses, han sido y son inhumados en este bonito sencillo y aplacible cementerio / *sagrero*, donde también yacen militares como los generales Pedro Cornel, José y Mariano Mora Mur. Elías Piquer un maqui fallecido en 1944 y cierto número de montañeros que han fallecido en trágicos accidentes en las cumbres del valle de Benasque.

Cementerio de Cerler / Sagrero de Sarllé

El *sagrero de Sarllé* está muy próximo a la plaza e iglesia de san Lorenzo / san *Llorens* un pequeño camposanto rodeado de un sólido muro de piedras graníticas cubiertas con losas. El portal de acceso cuenta con una bonita puerta de hierro forjado. Este cementerio posiblemente sea tan antiguo como el propio lugar de Cerler, (documentado en el año mil), ha permanecido en uso hasta la inauguración del nuevo en el año 2009.

Cementerio de Anciles / Sagrero d´Ansils

El *sagrero d´Ansils* estaba alrededor de la iglesia de san Pedro Apóstol hasta el siglo XIX cuando el teniente general Valentín Ferraz y Barrau de casa Barrau donó una parcela en una finca de su propiedad para construir el nuevo cementerio donde, además, hizo construir un panteón con el fin de ser inhumado en él, así lo hizo constar en su testamento, sin embargo, esta voluntad testamentaria no se cumplió, sus restos reposan el cementerio sacramental de san Isidro en Madrid).

Este pequeño cementerio está rodeado de un muro pétreo de mampostería irregular, excepto en el elegante portal de entrada obrado en sillería de estilo clasicista, posee un portal con arco de medio, el conjunto de esta bonita fachada está coronado con una cruz. En su interior se halla el mausoleo del Excmo. Sr. Don Valentín Ferraz y Barrau teniente general, presidente del gobierno, ministro de la Guerra y alcalde de Madrid, a cuyas expensas se construyó este cementerio en el año 1857. (Valentín Ferraz falleció en 1866).

6 Recordar que además de los nativos benasqueses, en el camposanto de las parroquias de santa María, (es decir todo el patio interior de la Iglesia y parte de la Plaza del Ayuntamiento) y de san Martín reposan los restos cientos de soldados fallecidos en los distintos conflictos bélicos: guerras de Secesión, de Sucesión Guerra de Independencia, también viajeros que sufrieron accidentes en la montaña o en el paso por los puertos, sacerdotes y gobernadores militares de castillo de Benasque como el capitán Antonio Martínez, 1720, coronel Juan Prieto, 1754, capitán Vicente Sousa 1785 y Pascual Sahún en 1796..

7 Merino, Mora, Antonio. *Historia de la Villa de Benasque, Anciles y Cerler*. Benasque, 2015. Pág. 234.

8 APSMBnq. Archivo parroquial de santa María de Benasque, Tomo 7. Años 1857-1875. El primer enterramiento fue un niño de 4 años llamado Marcial Porté Castán.



01

FRONTAL DE NUESTRA SEÑORA DE LA LECHE DE LA ERMITA DE RIGATELL (ARÉN)

Texto y fotos: **Francisco Martí Forniés**

Este frontal procede de la ermita conocida como Rigatell, situada en las cercanías de Betesa (municipio de Arén), en un paraje aislado, que solo comparte con otra construcción cercana, la borda de casa Francino.

El frontal se adscribe al mundo del románico, pese a que algunos detalles como el tema (la Virgen de la Leche), los pliegues de las vestiduras, las expresiones de los rostros y, especialmente, la fecha de su ejecución, que suele situarse en la segunda mitad del siglo XIII (aunque hay quienes la


02


03


04

avanzan hasta principios de siglo), nos acercan al gótico.

La tabla está dividida en tres calles separadas por el dibujo de unas sencillas columnas con base y capitel.

Las calles laterales constan de dos registros. No así la central en que se ve a la Virgen con corona amamantando el Niño. Este modelo de la Virgen (Galactotrofusa) era conocido en el mundo bizantino y no empieza a difundirse en Occidente hasta el siglo XIII, cuando la lejanía de las imágenes románicas va dando paso a un acercamiento del hecho religioso a los fieles, a la vez que el acto amoroso entre Madre e Hijo conduce a ver cada vez más a la Virgen como intercesora. Este tipo de imagen alcanzará gran difusión hasta el concilio de Trento, en que empezó a ser considerada indecorosa.

Los capiteles de las columnas que separan las calles sostienen un arco trilobulado enmarcando la imagen.

En el nimbo de la Virgen podemos leer SCA MARIA, en el del Niño tal vez se ha perdido la inscripción. La Virgen aparece sentada con el Niño en la falda, pero está muy alejada del hieratismo románico de la Virgen-Trono, la mano izquierda de la Virgen acoge al Niño, completamente desplazado a la rodilla izquierda, que bendice con el pulgar, índice y corazón extendidos mientras los otros dos dedos están completamente plegados.

En el ángulo superior izquierdo vemos la escena de la Anunciación. En el nimbo del arcángel aparece su nombre, GABRIEL, y en el de la Virgen, AVE MARIA GRATIA PLENA.

También arriba, a la derecha, está el Nacimiento. El Niño (casi desaparecido), separado de su Madre, recibe el calor del buey y la mula; las letras IHS lo identifican. La Virgen está acostada en un jergón en el pliegue del cual lleva escrito su nombre, MARIA. San José, que tiene su nombre (JOSEP) escrito en el gorro, muestra su habitual posición alejada de la escena, que parece no ir con él. Arriba un ángel completa el recuadro.

En el ángulo inferior izquierdo aparecen los tres Reyes Magos, con una banda encima en que están escritos sus nombres sobre fondo rojo. Gaspar, sin barba, indicaría que están simbolizando las tres edades del hombre; aún estamos lejos de la aparición del Rey Negro. El rostro de Melchor casi ha desaparecido.

Finalmente, a la derecha, la anunciación a los Pastores, de la que únicamente se reconocen bien las figuras de dos pastores y el ángel. En el fondo muy difuminados se reconocen árboles y un perro izado sobre sus patas traseras.

La pintura es al temple sobre una tabla cubierta con estuco. Los colores azul y rojo son los únicos. Quedan restos de la corladura que cubría el fondo para dar la sensación de dorado.

El uso de estuco y corladuras, la distribución de las escenas, los dibujos del marco y de las franjas que dividen la parte superior y la inferior, las letras usadas en las inscripciones y las arquitecturas simuladas (el arco polilobulado y las columnas que lo sostienen y separan las calles) son notables similitudes con el frontal de San Martín de Chía. Muchos de estos detalles coinciden también en el frontal de Cardet. Ambos están en el MNAC. El frontal de San Vicente de Treserra, actualmente en el Museo Diocesano de Barbastro formaría parte del mismo grupo. Post llegó a considerarlos todos obra del mismo autor, si bien posteriormente varios autores han señalado diferencias que indican distintas manos.

La mayoría de los autores que lo mencionan lo sitúan en la que denominan Escuela de Lérida (algunos añaden "o de Roda") por sus semejanzas con los otros frontales mencionados. Todos son ribagorzanos, por consiguiente, lo más adecuado es hablar de Escuela Ribagorzana o Escuela de Roda, pues con el traslado de la sede episcopal a Lérida en 1149 no finalizó en absoluto la actividad cultural de la canónica de Roda, que se mantuvo hasta el siglo XIX.

De Rigatell el frontal fue a parar a la colección Rómulo Bosch i Catarineu, donde estaba en 1934. En 1950 Julio Muñoz Ramonet lo donó al MNAC de Barcelona. Actualmente está cedido al Museo de Lleida.

En Betesa pasa de padres a hijos una narración en la que se cuenta que la venta del retablo fue realizada por el párroco, que cuando iba a efectuar la transacción y a cobrar se rompió la pierna.

BIBLIOGRAFÍA

BORRÁS GUALIS, Gonzalo y GARCÍA GUATAS, Manuel. 1978. *La pintura románica en Aragón*, Zaragoza, pp. 367-379.

Catalunya Romànica, vol. XVI, la Ribagorça, 1996, Barcelona, pp. 313-314.

Enciclopedia del Románico en Aragón. Vol. III, 2017. Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico, p. 1000.

IGLESIAS COSTA, Manuel. 2003a. *Arte Religioso del Alto Aragón Oriental, Arquitectura Románica, Siglos X-XI, XII y XIII, edición revisada por ACÍN FANLO, José Luís y CALVERA NERÍN, Enrique, tomo I*, Zaragoza, pp. 218-221.

POST CHANDLER, Rathfon. 1930. *History of Spanish Painting, vol II*, Cambridge (Mss.) Harvard University Press, pp. 268-275.


05


06


07

01. *Retablo.*

02. *Betesa desde Rigatell.*

03. *Ermita y borda Francino.*

04. *Nuestra Señora de Rigatell. Altar.*

05. *Nuestra Señora de Rigatell. Portada.*

06. *Nuestra Señora de Rigatell.*

07. *Nuestra Señora de Rigatell.*

NOTICIAS DE EL REMÓS

POR
HÉCTOR
RODRÍGUEZ

DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

El 8 de marzo, celebramos el día Internacional de la Mujer. Desde El Remós nos sumamos a diferentes actos convocados en el valle de Benasque. Que el privilegio no nuble nuestra empatía el resto de días del año.



LA REMÓS BAND

Enmarcado en el proyecto "Propósito" de la Comarca de la Ribagorza, La Remós Band, ha sido el invitado de lujo para dar la Bienvenida a la Primavera en Benabarre.





PROYECTO BIOCUIDADOS

1 Recientemente, en Vielha, presentamos el proyecto *Biocuidados* en la Jornada de Innovación y Economía de la Val d'Aran, Centro de Innovación Territorial (C.I.T).
A través de este acto, impulsado por el Conselh Generau d'Aran, HèPic, el Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico y la Asociación de Innovación en Territorios de Montaña, se consiguió crear una red para conectar a más de 80 participantes, un espacio donde intercambiar conocimientos y experiencias y tejer sinergias entre agentes de diferentes sectores innovadores.
A lo largo de la jornada se creó un buen ambiente de trabajo y de intercambio de conocimientos y experiencias entre los diferentes agentes, entre los que estuvo el Centro El Remós-Asociación Guayente a través del proyecto *Biocuidados*, como proyecto innovador en atención social.

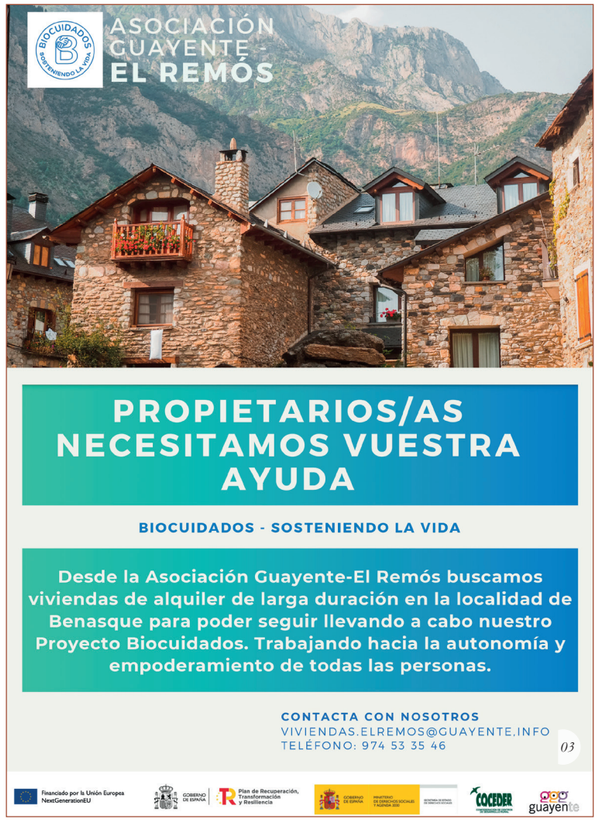
2 También, en fechas recientes, tuvimos un espacio de diálogo junto a los familiares, profesionales y miembros de la Junta Directiva de la Asociación Guayente en relación al proyecto *Biocuidados*.
Un espacio muy ameno donde pudimos alinearnos para seguir desarrollando una metodología colaborativa y continuar construyendo un ecosistema de innovación en nuestro territorio a través de este proyecto.

3 Con nuestro Proyecto *Biocuidados* seguimos trabajando para transitar desde la institución a la Comunidad de las personas que acompañamos. Para ello buscamos viviendas en Benasque para alquiler de larga duración. Si dispones de un piso y te gustaría alquilarlo a la vez que colaboras con un proyecto de innovación social, llámanos y te informaremos.

Biocuidados: Proyecto promovido por COCEDER vinculado al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia de la Secretaría de Estado de Derechos Sociales del Ministerio de Derechos Sociales y Agenda 2030 y financiado por la Unión Europea con fondos NextGenerationEU.







ESCUELA DE HOSTELERÍA

POR
M.ª ÁNGELES GRASA

MEDALLA DE ORO EN ARAGÓN SKILLS

Aragón Skills son las **competiciones u olimpíadas de la Formación Profesional en Aragón**.
Se organizan desde la Dirección General de Innovación y Formación profesional del Departamento de Educación del Gobierno de Aragón.
El objetivo de estas competiciones es fomentar el **conocimiento de las enseñanzas** de Formación Profesional y ser un **punto de encuentro** entre el alumnado, profesorado y profesionales del sector promocionando dichas enseñanzas y reconociendo el trabajo realizado en los centros educativos.
Una vez proclamados los vencedores de **Aragón Skills 2023,** se prepararán para la siguiente competición de **SpainSkills,** donde se formará el equipo nacional que represente a España en **WorldSkills y** en **Euroskills**.
Guayente participa en esta competición en todas las convocatorias, ya que nos parece que este evento sirve para difundir los valores de la FP y el trabajo que se hace en nuestra escuela.
Este año hemos participado en las modalidades de Cocina y Servicio de Restaurante, que corresponden a las formaciones de Grado medio que impartimos.
La preparación del alumnado es intensa y exige un esfuerzo enorme por parte del profesorado, que se compromete en la labor de la preparación de los alumnos.
Tras el proceso de selección, Teo Sevil nos ha representado en la especialidad de cocina e Iván García en sala. Ambos han hecho un esfuerzo de preparación impresionante.
Ivan García Secorun, alumno de CFGM de Servicios de restaurante consiguió el oro en la modalidad correspondiente al ciclo que cursa en Guayente, tras dos días de competición en las que tuvo que demostrar sus habilidades en inglés, distintas técnicas de servicio, en elaboración de bebidas, catas, elaboraciones a la vista del cliente, etc.
A partir de ahora empieza su preparación para Spain Skills, que se celebrará en Madrid el próximo enero, competición a la que acudirá como representante del equipo aragonés en la modalidad de Servicio de restaurante.
Enhorabuena a Iván y a Teo por su trabajo y al equipo de profesores de sala y cocina que les han entrenado.



GUAYENTE A LA CARTA

Este año nos centraremos en distintos tipos de servicio con el fin de potenciar el valor de la cocina y de la sala en un trabajo conjunto y pedagógico.
Os presentamos a continuación las fechas y el servicio especial correspondiente a cada una de ellas:

- 10 de mayo: **Servicio carta**. Platos a elegir entre 4 primeros, 4 segundos y 4 postres.
- 17 de mayo: **Servicio tipo Cóctel**. Servicio informal de pie.
- 24 de mayo: **Servicio Banquete**. Menú cerrado tipo degustación.
- 31 de mayo. **Servicio Menú Degustación**.

RESERVAS: 974 55 13 27

El precio de los menús es **30€.**

NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN

POR
CONCHA ARTERO

CAMPAÑA X SOLIDARIA

Desde Guayente nos adherimos a la campaña que promueve COCEDER para animar a marcar la X solidaria en la campaña de la Declaración de la Renta 2023.
Marcar la casilla de "Actividades de Interés Social" es una buena forma de apoyar proyectos que tienen como objetivo el bien de la sociedad:
Al marcarla, haces que un 0,7% de tus impuestos se destine a programas que realizan las ONG.
Se benefician las personas en situación de vulnerabilidad, sin ningún coste económico para ti.
No marcarla es tomar una actitud pasiva y dejar que sea el Estado quien decida el destino de esa parte de tus impuestos.
Marcándola te conviertes en una persona contribuyente, activa y solidaria.
Si ya marcas la casilla de la Iglesia, marcando las dos podrás ayudar el doble. 0,7% + 0,7% = 1,4% del IRPF.
Gracias por colaborar con los proyectos sociales de nuestra asociación.

¡Marca la X solidaria!



guayente

Asociación Guayente

Asamblea General de Socios Ordinaria y Extraordinaria

- Viernes, 16 de junio.
- A las 16.30 en primera convocatoria y a las 17 en segunda.
- Santuario de Guayente, Sahún.



Hostal TRES PICOS*
Tel. 974 551 305



Hotel** ERISTE
Tels.: 974 551 514
974 551 632

22469 ERISTE (Huesca) - Valle de Benasque

círculo Recreativo

BAR

Bocadillos - Tapas
Ambiente Familiar

Ctra. Benasque, s/n. - Teléfono 974 553 467
SEIRA (Huesca)

TIENDAS Baber

LIBROS • VINOS • PRODUCTOS D.O.
www.tiendasbaber.com
T: 974 55 11 23

¡ANÚNCIATE AQUÍ!



Copima
SABEMOS DE SABORES

Barrio Santa María, s/n. - 22435 LA PUEBLA DE CASTRO (Huesca)
Tel. 974 545 177 - Fax 974 545 206 - ww.copima.es - E-mail: copima@copima.es

Camping

BUNGALOWS
APARTAMENTOS
HABITACIONES

www.campinganeto.com
info@campinganeto.com

ANETO
BENASQUE (Huesca)
Tel. 974 551 141

atractica®
Soluciones atractivas para tu negocio

atractica.com
C/. Luis Buñuel, 15 BARBASTRO · 974 310 096 · info@atractica.com

Hotel ★★ Aragüells

Avda. Los Tilos, s/n • Tel. 974 551 619 • Fax 974 551 664
22400 BENASQUE (Huesca)

gráficas
BARBASTRO • MONZÓN

graficasbarbastro.com
T. 974 31 00 96 • T. 974 417 735

¡Hazte socio de Guayente!

*** Si aún no eres socio de Guayente o si tienes un amigo a quien le gustaría ser socio y recibir la Revista Guayente, puedes hacerte ahora. Cuota anual mínima de 30 €**

30 € **otra cantidad**

TOTAL ..... **€**

Nombre y apellidos

Dirección **C.P.**

Localidad **N.º de teléfono**

Banco

N.º cuenta

E-mail:

• Rellena y envía este cupón (o una fotocopia) a la ASOCIACIÓN GUAYENTE Santuario de Guayente, 22468 SAHÚN (Huesca). • Fax: 974 552 116 • E-mail: cultura@guayente.info

• Las cuotas de socio y donativos a la Asociación Guayente - declarada de utilidad pública - desgravan en la declaración de la renta (IRPF).

PROTECCIÓN DE DATOS
La Asociación Guayente con C.I.F. número G22014450, domicilio en C/ Santuario, s/n – 22468 Sahún (Huesca), teléfono 974551327 y email asociacion@guayente.info, en base a la Ley 34/2002 de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico (LSSI-CE), en vigor desde el 12 de octubre de 2002 y del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo, de 27 de abril, General de Protección de Datos, trata la información que nos facilita con el fin de prestar el servicio solicitado y llevar a cabo la gestión administrativa, fiscal y contable de ésta. Los datos proporcionados se conservarán mientras se mantenga la relación con la Asociación o durante los años necesarios para cumplir con las obligaciones legales. Los datos no se cederán a terceros salvo en los casos en los que exista una obligación legal o nos preste su consentimiento. Usted tiene derecho a obtener confirmación sobre si en la Asociación Guayente estamos tratando sus datos personales, rectificar los datos inexactos o solicitar su supresión cuando los datos ya no sean necesarios.

Horno Remuñe
PANADERÍA GAIRÍN CASASNOVAS, S.L.
Teléfono 974 553 392
Avenida El Ral, 51 - 22440 CASTEJÓN DE SOS (Huesca)

Construcciones
VALLE MUR, S.L.
C/. Ral, 22 - Tels.: 974 553 047 - 974 553 424
CASTEJON DE SOS

Productos para hostelería
Droguería - Perfumería
Productos de Limpieza
EBRO Dro.Per., S.L.
Calle Boltaña, Naves Industriales, s/n.
Tel. 974 311 988 – Fax 974 308 314
22300 BARBASTRO (Huesca)
e-mail: ebrodroper@stl.logiccontrol.es

Frutas
ARNAL
Plaza, s/n. - Teléfono 974 540 991
BESIANS

Lo hacemos por usted:

centrode gestión

- Constitución de todo tipo de sociedades.
- Altas de empresas en Hacienda, Seguridad Social, Industria...
- Contabilidad de sociedades y autónomos.
- Declaraciones de IVA, Renta, Patrimonio.
- Liquidaciones de herencias.
- Contratos de trabajo, nóminas, seguros sociales,..
- Legalización de extranjeros, agrupación familiar...
- Todo tipo de seguros para particulares y empresas, automóviles, hogar, accidentes, vida, responsabilidad civil, comercios, hoteles, PYME...
- Asesoría fiscal, contable, mercantil,
- ...



Avda. Francia, 28 • Tels. 974 551 561 / 902 115 077 • Fax 974 551 552 • 22440 BENASQUE (Huesca)

A su disposición en :

info@centrodegestion.com

BENASQUE
Avda. de Francia, 28
22440 Benasque
Tels.: 902 115 077
974 551561

CASTEJÓN DE SOS
Avda. El Ral, 36
Castejón de Sos
Tels.:974 553 346
902 115 077
Fax: 974 551552